

第 60 期我来读文献第一阶段导读及思考题

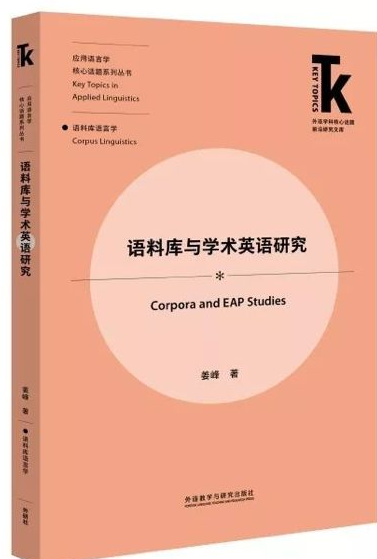
书名：《语料库与学术英语研究》

作者：姜峰

出版社：外语教学与研究出版社

出版时间：2019 年 5 月

ISBN：978-7-5135-7516-4



专家导读：

尊敬的读者：

近年来，在我国高等教育国际化以及“双一流”高校建设的背景下，学术英语研究的规模和需求日渐增长，而同样热门的语料库被作为研究工具广泛应用于学术英语的实证研究中。本书从概念界说、文献述评、拓展应用、研究方法和案例分析等多个方面，对基于语料库

的学术英语研究进行了详细归纳, 适合具备一定语料库语言学知识的学者系统了解学术英语研究的热点及空缺, 以便激发新的选题灵感; 同时本书对语料库的选用及操作也有详细介绍, 适合传统学术英语研究者增加对语料库功能及应用的了解, 以便对其日后研究有所助力。

全书共分六章, 第一章为基础概念, 第二、三章为文献综述, 为本次活动第一阶段的重点阅读内容。第四章为方法介绍, 第五章为案例分析, 第六章为前景展望, 为本次活动第二阶段的阅读内容。盛夏八月, 非常有幸能与大家一起学习, 祝大家阅读愉快!

外交学院

吉洁

第一阶段活动安排 8月1日—8月16日

阅读章节:

第一章 语料库与学术英语

第二章 学术英语语料库研究: 功能与特征

第三章 学术英语语料库研究: 拓展与应用

第一阶段在线讨论与答疑时间:

8月16日 19:00—19:30

内容要点及思考题:

第一章为基础概念，即语料库和学术英语分别是什么。语料库是自然语言的集合，为语言描写提供了丰富的实例；学术英语是学术语境下的自然语言，包括专业教材、学术专著、课堂用语、期刊文章和学位论文等等。将学术语境下的自然语言通过合理的采样和电子化集结成库，便是学术英语语料库。接触过语料库的读者应该对“通用语料库”和“专用语料库”的概念并不陌生，前者如 BNC 和 COCA，而学术英语语料库便属于后者。但是在学术英语语料库的视角下，“通用”和“专用”的所指又发生了变化，值得注意。除此之外，“专家语料库”和“新手语料库”也属于学术英语特有的语料库分类。建议重点阅读 1.6.1 小节，并回答以下两个问题：

- 1) 在学术英语语料库的视角下，“通用语料库”和“专用语料库”分别指什么？
- 2) “专家语料库”和“新手语料库”分别指什么？

有了学术英语语料库，便可以开展相关研究。然而语料库研究有其自身的研究范式，或基于语料库，或由语料库驱动。目前学术英语较多采用基于语料库的研究范式。阅读 1.2 节，并回答以下两个问题：

- 3) 基于语料库和语料库驱动的研究范式有何不同？
- 4) 为何学术英语较少采用语料库驱动的模式？除 1.2 节所提 Granger & Paquot (2009) 的研究之外，在第 2、3 章中有否采用该模式

的研究？

本书的第二、三章主要是对之前学术英语语料库研究的文献述评。语料库有助于研究者对语言活动开展描写与分析，然而不同研究所描写的局部不尽相同，观测的角度也多种多样。这两章便是从研究对象和研究视角这两方面对前人研究做了细致的归纳。研究对象即描写什么，是某种词汇、句式或篇章特征（2.2 节）？还是某种语言功能（2.1 节）？还是某种词汇的某种功能（如娄宝翠 2013、周惠&刘永兵 2015）？研究视角即描写语言时的观测环境及角度，是站在哪个语域中观测该语言对象（2.3 节和 3.2 节）？以及是采用共时还是历时的角度来观测（3.1 节）？建议重点阅读 2.3 和 3.2 节，并回答以下问题：

5) 学术英语可细分为哪些语域或体裁？

6) 学术通用语和学术用途英语的区别是什么？

如果说上述研究主要是不同的研究者各自选取了某一局部的对象进行观测，那么词典编纂便可看作是大批量对词法、句法、语义和语用的全面描写。在 3.3 节，作者介绍了学术英语研究的这项重要应用，请阅读并回答以下问题：

7) 学术英语词典的研编常见的困难与问题是什么？有什么好的或新的解决方法吗？